

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (82)657

Vol. 1982/0205

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(82) 657 endelig udg.

Bruxelles, den 19. oktober 1982

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

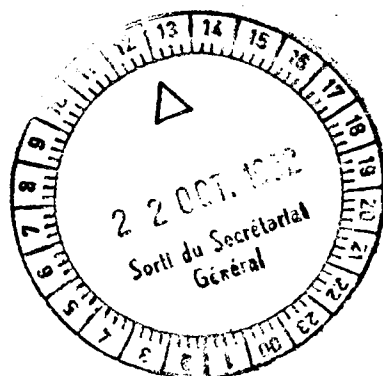
om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse fibre, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1983)

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1983)

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(82) 657 endelig udg.



BEGRUNDELSE

1. I artikel 1 i protokollen om de arrangementer, der skal anvendes i 1981 inden for rammerne af Associeringsrådets afgørelse af 24. november 1980 om overgangen til anden etape af overenskomsten om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern, suppleret med tilpasningsprotokollen til denne overenskomst i anledning af Grækenlands tiltrædelse, er det fastsat
- at bestemmelserne i tillægsprotokollen af 1977 skal anvendes i 1981, og
 - at parterne fra begyndelsen af 1981 indleder forhandlinger om indgåelse af de handelsarrangementer, der skal gælde i 1982 og 1983.

Da disse forhandlinger endnu ikke er afsluttet, og da handelsarrangementerne for 1983 endnu ikke er trådt i kraft, er det nødvendigt at forlænge gyldigheden af de arrangementer, der er fastsat i ovennævnte tillægsprotokol.

Denne protokol fastsætter åbning af årlige fællesskabskontingenter med toldfritagelse for nedennævnte produkter med oprindelse i Cypern:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelser	Mængder pr. år
56.04	Korte kemofibre og affald af kemofibre, kardedede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning	100 tons
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge	525 tons

Ovennævnte fællesskabstoldkontingent for perioden 1. januar - 31. december 1983 bør derfor åbnes.

2. Forordningerne indeholder - som det er reglen - bestemmelse om, at hver mængde opdeles i to dele, hvoraf den første fordeles som kvoter, medens den anden udgør reserven.

Fordeling af den første del bygger sædvanligvis på statistisk materiale fra de tre forudgående år og på prognoserne for den pågældende kontingentperiode.

Dette princip kan dog ikke anvendes på de pågældende produkter. I de sidste tre år har der ikke fundet nogen indførsel sted af fibre i pos. 56. 04, og indførslen af yderbeklædningsgenstandene i pos. 61.01 er ubetydelig. Det synes derfor meget vanskeligt at lave nogen prognose for 1983.

For alligevel at foretage en rimelig fordeling af de pågældende mængder mellem medlemsstaterne, forekommer det nødvendigt at fastsætte, at hver medlemsstat tildeles en betydelig del af kontingenterne. Det er klart, at denne fremgangsmåde senere bør reguleres i forhold til den faktiske udvikling i samhandelen.

3. Dette er formålet med vedlagte forslag.

NOTA

De omhandlede toldkontingenter vil kunne ændres på baggrund af resultaterne af de igangværende forhandlinger. Indtil disse resultater foreligger, vil de foreslåede forordninger udgøre det instrument, der giver Fællesskabet mulighed for at opfylde de forpligtelser, der er indgået.

Kommissionen forbeholder sig derfor ret til at ændre sine forslag under proceduren for eventuelt at tilpasse det til den nye ordning.

Forslag til

Bilag A

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse fibre, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1983)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

i artikel 1 i protokollen om de arrangementer, der skal anvendes i 1981 inden for rammerne af Associeringsrådets afgørelse af 24. november 1980 om overgangen til anden etape af associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern (*), suppleret ved protokollen til associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern i anledning af Den hellenske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet (*), i det følgende benævnt tilpasningsprotokollen, er det fastsat, at bestemmelserne i tillægsprotokollen til associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern (*) skal gælde for 1981, samt at de kontraherende parter fra begyndelsen af 1981 indleder forhandlinger om indgåelse af de handelsarrangementer, der skal gælde i 1982 og 1983;

indtil sådanne arrangementer er fastlagt, bør de arrangementer for samhandelen, som var gældende i 1981, midlertidigt forlænges for 1983

i nævnte tillægsprotokol, er det fastsat, at der åbnes et årligt fællesskabstoldkontingent med toldfritagelse for 100 tons korte kemofibre og affald af kemofibre, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern; det pågældende toldkontingent bør åbnes for perioden 1. januar til 31. december 1983;

der bør især sikres stadig og lige adgang for alle importører i Fællesskabet til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette fastsatte sats for alle indførsler af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; denne fordeling skal for i videst muligt omfang at svare til den faktiske markedsudvikling for de pågældende varer foretages i overensstemmelse med medlemsstaternes behov, som udregnes på den ene side på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra Cypern i en repræsentativ referencerperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

imidlertid har der de seneste tre år ikke fundet nogen indførsel sted af de nævnte varer fra Cypern til Fællesskabet; der kan ikke opstilles nogen prognose for 1983 for at sikre en rimelig fordeling af kontingentmængden; mellem medlemsstaterne bør der dog fastsættes en mængdemæssig betydelig deltagelse for hver medlemsstat i kontingentet; denne kan i procentdele tilnærmelsesvis fastsættes således:

Benelux	11,6
Danmark	10,0
Tyskland	18,3
Grækenland	6,7
Frankrig	20,1
Irland	6,7
Italien	16,6
Det forenede Kongerige	10,0

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden del udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres

(*) EFT nr. L 174 af 30. 6. 1981, s. 28.

(*) EFT nr. L 174 af 30. 6. 1981, s. 2.

(*) EFT nr. L 339 af 28. 12. 1977, s. 2.

oprindelige kvote; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabskontingentet på et niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på 60 % af kontingentmængden:

de oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvote, trækker en supplerende kvote på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og det så ofte som reserven tillader det; de oprindelige og de supplerende kvoter skal gælde til kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af de pågældende medlemsstater, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven for at undgå, at en del af toldkontingentet forbliver uudnyttet i en af disse medlemsstater, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med administrationen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december 1983 suspenderes satserne i den fælles toldtarif fuldstændigt for korte kemofibre og affald af kemofibre, karded, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern, inden for et fællesskabskontingent på 100 tons.

Inden for dette toldkontingent anvender Grækenland toldsatser beregnet i overensstemmelse med de herom fastsatte bestemmelser i tiltrædelsesakten af 1979 og i tilpasningsprotokollen.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 omhandlede kontingent deles i to dele.

2. Den første del på 60 tons fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, som med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1983 andrager følgende mængder:

	(i tons)
Benelux	7
Danmark	6
Tyskland	11
Grækenland	4
Frankrig	12
Irland	4
Italien	10
Det forenede Kongerige	6

3. Den anden del på 40 tons udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvote, som fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til reserven — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 15 % af den oprindelige kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat efter at den oprindelige kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser trækning af en tredje kvote på 7,5 % af dens oprindelige kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på samme betingelser trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne foranstalte trækning af kvoter, der er mindre end fastsat i disse stk., såfremt der er grund til at antage, at kvoterne ikke opbruges. De underretter Kommissionen om grunden til, at de har bestemt sig for at bringe dette stk. i anvendelse.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1983.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1983 til reserven tilbageføre den ikke-udnyttede del af deres oprindelige kvote, som den 15. september 1983 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1983 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der er gennemført indtil den 15. september 1983 inklusive, og som afskrives på fællesskabskontingentet samt om den eventuelle del af deres oprindelige kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne, i overensstemmelse med artikel 2 og 3 og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne, om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 5. oktober 1983 medlemsstaterne om størrelsen af reserven, efter at tilbageførelserne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med

henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse at foretage afskrivninger på deres sammenlagte andel af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne yder de importører af de pågældende varer sikkerhed for fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne foranstalter afskrivning af indførsler af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 anførte betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

Forslag til

Bilag B

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1983)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

i artikel 1 i protokollen om de arrangementer, der skal anvendes i 1981 inden for rammerne af Associeringsrådets afgørelse af 24. november 1980 om overgangen til anden etape af associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern⁽¹⁾, suppleret ved protokollen til associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern i anledning af Den hellenske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet⁽²⁾, i det følgende benævnt tilpasningsprotokollen, er det fastsat, at bestemmelserne i tillægsprotokollen til associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern⁽³⁾ skal gælde for 1981, samt at de kontraherende parter fra begyndelsen af 1981 indleder forhandlinger om indgåelse af de handelsarrangementer, der skal gælde i 1982 og 1983;

indtil sådanne arrangementer er fastlagt, bør de arrangementer for samhandelen, som var gældende i 1981, midlertidigt forlænges for 1983;

i tilpasningsprotokollen er det fastsat, at der åbnes et årligt fællesskabstoldkontingent med toldfritagelse for 525 tons yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern; det pågældende toldkontingent bør åbnes for perioden fra den 1. januar til den 31. december 1983;

der bør især sikres stadig og lige adgang for alle importører i Fællesskabet til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette fastsatte sats for alle indførsler af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentes fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; denne fordeling skal, for i videst muligt omfang at svare til den faktiske markedsudvikling for de pågældende varer, foretages i overensstemmelse med medlemsstaternes behov, som udregnes på den ene side på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra Cypern i en repræsentativ referenceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende referenceperiode;

indførslerne i de seneste tre år har imidlertid været uregelmæssige og ubetydelige; der kan ikke opstilles nogen prognose for 1983; for at sikre en rimelig fordeling af kontingentmængden mellem medlemsstaterne, bør der fastsættes en betydelig deltagelse for hver medlemsstat i kontingentet; denne kan i procentdele tilnærmelsesvis fastsættes således:

Benelux	7
Danmark	7
Tyskland	15
Grækenland	2
Frankrig	10
Irland	2
Italien	9
Det forenede Kongerige	48;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden del udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres

(¹) EFT nr. L 174 af 30. 6. 1981, s. 28.

(²) EFT nr. L 174 af 30. 6. 1981, s. 2.

(³) EFT nr. L 172 af 28. 6. 1978, s. 2.

oprindelige kvote; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabskontingentet på et niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på 50 % af kontingentmængden;

de oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvote, trækker en supplerende kvote på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og det så ofte som reserven tillader det; de oprindelige og de supplerende kvoter skal gælde til kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af de pågældende medlemsstater, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel af reserven for at undgå, at den del af toldkontingentet forbliver uudnyttet i den af disse medlemsstater, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med administrationen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december 1983 suspenderes satsen i den fælles toldtarif fuldstændig for yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif med oprindelse i Cypren, inden for et fællesskabskontingent på 525 tons.

Inden for dette toldkontingent anvender Grækenland todsatser beregnet i overensstemmelse med de herom fastsatte bestemmelser i tiltrædelsesakten af 1979 og i tilpasningsprotokollen.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent deles i to dele.
2. Den første del på 260 tons fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1983 andrager følgende mængder:

	(i tons)
Benelux	18
Danmark	18
Tyskland	40
Grækenland	5
Frankrig	26
Irland	5
Italien	23
Det forenede Kongerige	125.

3. Den anden del på 265 tons udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvote, som fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til reserven — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 15 % af den oprindelige kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat efter at den oprindelige kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser trækning af en tredje kvote på 7,5 % af dens oprindelige kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt en tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på samme betingelser trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne foranstalte trækning af kvoter, der er mindre end fastsat i disse stk., såfremt der er grund til at antage,

at kvoterne ikke opbruges. De underretter Kommissionen om grunden til, at de har bestemt sig for at bringe dette stk. i anvendelse.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1983.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1983 til reserven tilbageføre den ikke-udnyttede del af deres oprindelige kvote, som den 15. september 1983 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1983 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der er gennemført indtil den 15. september 1983 inklusive, og som afskrives på fællesskabskontingentet samt om den eventuelle del af deres oprindelige kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3 og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 5. oktober 1983 medlemsstaterne om størrelsen af reserven, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på, at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse at foretage afskrivninger på deres sammenlagte andel af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne yder de importører af de pågældende varer sikkerhed for fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne foranstalter afskrivning af indførsler af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 anførte betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1983.

På Rådets vegne

Formand